

# SPÉCIFICATIONS

Radio Cassette

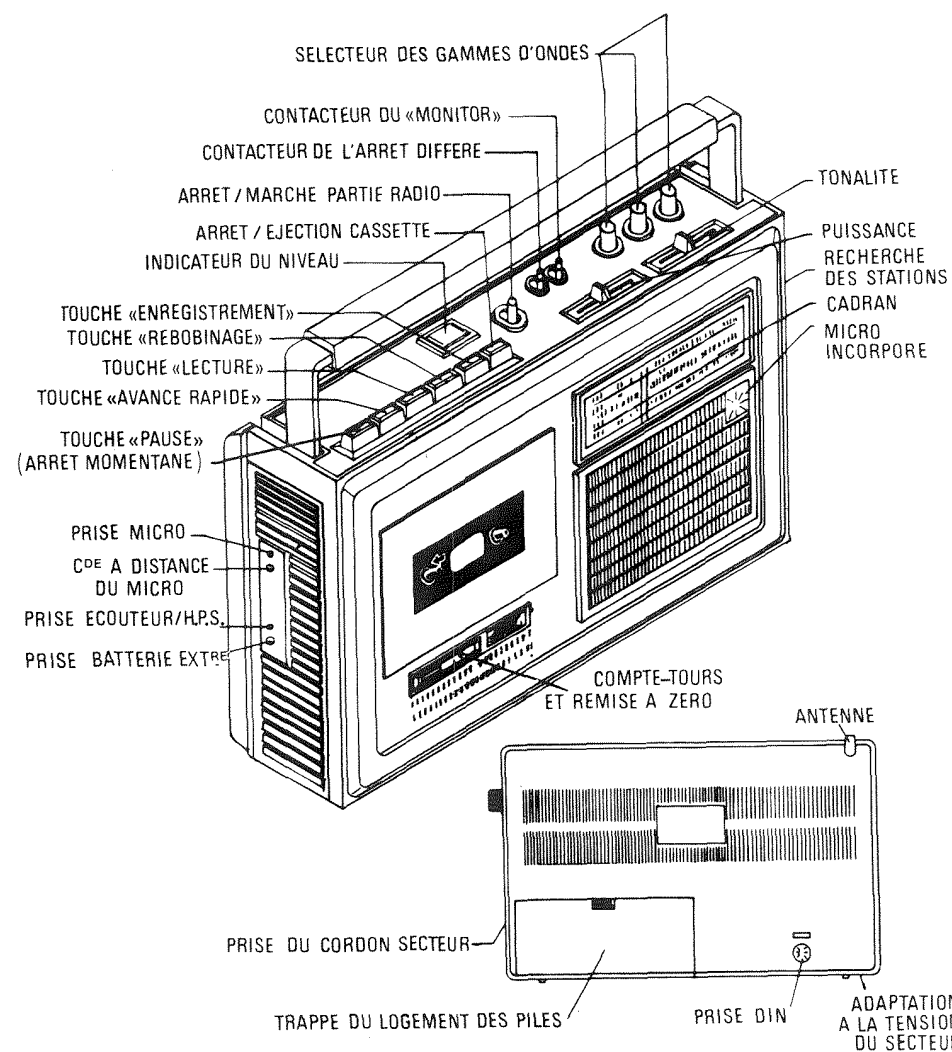
OPTALIX 801 C 3 gammes

- |                               |                                                                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - Gammes                    | GO 150 à 350 KHZ 857 M à 2000 M<br>PO 540 à 1600 KHZ 188 M à 555 M<br>FM 87.5 à 108 MHZ                                           |
| 2 - Moyenne fréquence         | PO/GO 455 KHZ<br>FM 10.7 MHZ                                                                                                      |
| 3) - Antenne                  | PO/GO Ferrite incorporée de 14 cm<br>FM Antenne télescopique orientable                                                           |
| 4 - Puissance de sortie       | 1 W.5                                                                                                                             |
| 5 - H.P.                      | Rond, Ø 10 cm                                                                                                                     |
| 6 - Cassettes à utiliser      | C 30/C 60/C 90/ ou C 120                                                                                                          |
| 7 - Vitesse de la bande       | 4.8 cm/seconde                                                                                                                    |
| 8 - Pistes                    | 2 pistes, mono                                                                                                                    |
| 9 - Réponse en fréquence (BF) | 50 HZ à 10.000 HZ                                                                                                                 |
| 10 - Taux de pleurage         | < 0,4 %                                                                                                                           |
| 11 - Système d'enregistrement | Polarisation $\infty$                                                                                                             |
| 12 - Système d'effacement     | Tension continue                                                                                                                  |
| 13 - 6 Prises                 | Micro, commande à distance du micro, écouteur/HPS, prise DIN, batterie extérieure, secteur $\infty$                               |
| 14 - Alimentation             | Piles : 6 Volts (4 piles torche de 1v5(UM-I)<br>Secteur alternatif : 110 à 127v ou 220 à 240v<br>Accumulateur extérieur : 6 volts |
| 15 - Puissance absorbée       | Piles ou batterie extérieure : 2 watts<br>Secteur : 6 watts                                                                       |
| 16 - Dimensions               | 30 cm x 19 cm x 9 cm                                                                                                              |
| Poids                         | 3 kg 2, avec piles et emballage.                                                                                                  |



## NOTICE D'UTILISATION

# TO 801C RADIO/CASSETTE RECORDER



## FONCTIONNEMENT EN CASSETTE

- Arrêt momentané (PAUSE) touche bleue
    - en appuyant à fond une 1ère fois, on arrête le défilement de la bande (mais le moteur continue à tourner).
    - en appuyant une 2ème fois, la bande se remet en marche.
  - Avance rapide
    - La bande avance rapidement de la bobine DROITE vers la bobine GAUCHE.
    - Pour arrêter l'avance rapide, appuyer sur le bouton STOP, mais ne pas aller à fond.
  - Rebobinage
    - La bande se renroule rapidement de la bobine GAUCHE vers la bobine DROITE.
    - Pour arrêter, appuyer sur le bouton STOP, mais sans aller à fond.
- Nota : La bande s'arrête automatiquement lorsqu'elle est terminée (ARRET AUTOMATIQUE) aussi bien en position «lecture» - «enregistrement» - «avance rapide» ou «rebobinage».*
- \* MAIS LE MOTEUR CONTINUE A TOURNER et, pour arrêter l'appareil, il faut, dans un délai qui ne soit pas trop long, appuyer sur la touche Arrêt. (Arrêt/éjection cassette)).*
- Compte-tours
    - Avant de lire une cassette ou de l'enregistrer, **mettre le compte-tours à zéro.** Ceci vous permet de revenir en arrière (re-bobinage) en repérant exactement, au compte-tours, l'endroit de la bande que vous désirez lire à nouveau.
  - Lecture
    - Couper la radio contacteur Arrêt/Marche («A/M») sur arrêt («A»), c'est-à-dire poussé vers l'AVANT.
    - Appuyer sur la touche «lecture» ce qui met à la fois en route l'avancement de la bande (moteur) et l'ampli.
    - Pour arrêter en cours de bande : appuyer sur la touche «Arrêt/éjection cassette» mais sans aller à fond.
    - Si l'on désire lire une face de cassette jusqu'à la fin, inutile d'utiliser la touche Arrêt - l'arrêt automatique en fin de bande coupera l'ampli (mais le moteur continuera à tourner : voir ci-dessus \*).
  - Enregistrement
    - En premier lieu, noter que le niveau d'enregistrement (profondeur de modulation) s'ajuste automatiquement, sans intervention manuelle. L'indication de niveau n'est là qu'à titre documentaire.
  - Enregistrement depuis la radio
    - 1) Engager une cassette
    - 2) Régler la partie «RADIO» correctement, **et de préférence sur une émission FM**, la qualité de l'enregistrement sera bien meilleure.
    - 3) Enfoncer **ensemble** les touches **LECTURE** et **ENREGISTREMENT** (rouge)
    - 4) L'aiguille de l'«indicateur du niveau» doit fluctuer dans la zone ROUGE, et vous devez entendre ce que vous enregistrez dans le haut-parleur incorporé. Mais le volume du son délivré par le haut-parleur est absolument indépendant du niveau d'enregistrement, qui s'ajuste automatiquement.

- Enregistrement avec le micro incorporé
  - Couper la RADIO (CONTACTEUR A/M poussé vers l'AVANT(-«A»-))
  - Couper le MONITOR (interrupteur MONITOR poussé vers l'AVANT).
  - Enfoncer ENSEMBLE les touches **lecture** et **enregistrement**.

Quand vous enregistrez avec le micro incorporé, il n'est pas possible d'écouter ce que vous enregistrez, **sauf** si vous branchez un écouteur (ou un casque) ou un Haut Parleur Supplémentaire dans la prise Ecouteur/HPS.

- Enregistrement avec micro extérieur
  - Le microphone se branche dans la prise «MICRO» et, si ce microphone possède un interrupteur incorporé «ON/OFF»: cet interrupteur se branche dans la prise de commande à distance du micro.
  - Le microphone incorporé est automatiquement déconnecté lorsque l'on branche un micro extérieur.
  - **MONITORING** : pousser l'interrupteur «Monitor» vers l'ARRIERE pour écouter ce que vous enregistrez.
- Enregistrement depuis une source extérieure
  - Couper la radio (contacteur A/M poussé vers l'avant -«A»- )
  - Brancher la «source extérieure» (poste de télévision, lecteur de disque, magnétophone, chaîne HI-FI...) à la prise «D.I.N.» par une fiche appropriée.

### Monitoring

Le mot anglais «monitor» signifie que l'on est à l'écoute d'une émission parlante quelconque ; ici du son que l'on est en train d'enregistrer. Cette écoute peut s'effectuer par le truchement du HAUT-PARLEUR incorporé, d'un écouteur ou casque, ou d'un haut-parleur extérieur, suivant le cas.

- Interrupteur «Monitor» vers l'ARRIERE :

Le haut-parleur incorporé vous transmet ce que vous enregistrez (micro extérieur, disque, son de la télé...)

### Effacement des enregistrements

- 1 - Appuyer ENSEMBLE sur les boutons «lecture» et «enregistrement»
- 2 - Faire très attention, quand vous enregistrez, tout ce qui se trouvait auparavant sur la bande se trouve effacé, seul VOTRE ENREGISTREMENT demeurera.
- 3 - Si vous désirez effacer un ancien enregistrement sans rien enregistrer de nouveau - c'est-à-dire fabriquer une cassette vierge à partir d'une cassette enregistrée qui ne vous plaît plus,
  - a - débrancher le micro extérieur, s'il existe,
  - b - brancher dans la «prise micro» la fiche C.C (court-circuit) livrée avec l'appareil.
  - c - Appuyer ENSEMBLE sur les touches **lecture** et **enregistrement**, comme pour enregistrer.
  - d - Fin d'effacement : appuyez - sans aller à fond - sur la touche «Arrêt-éjection cassette».

Périodiquement, nettoyer les têtes et les autres organes sur lesquels frotte la bande (galets et cabestan) avec un coton ou un chiffon doux, mouillés à l'**ALCOOL**, et surtout, n'employer rien d'autre que de l'alcool.

Pour cette opération, appuyer sur la touche LECTURE.

#### - Prévention contre les effacements accidentels

Il serait très fâcheux qu'un enregistrement auquel vous tenez beaucoup soit effacé par une fausse manœuvre.

Pour rendre pratiquement impossible ce genre d'accident les constructeurs de cassettes ont disposé, à l'arrière, deux «languettes de sécurité» en matière plastique.

Si l'on arrache ces languettes, aucun enregistrement (donc aucun effacement) ne peut plus être effectué.

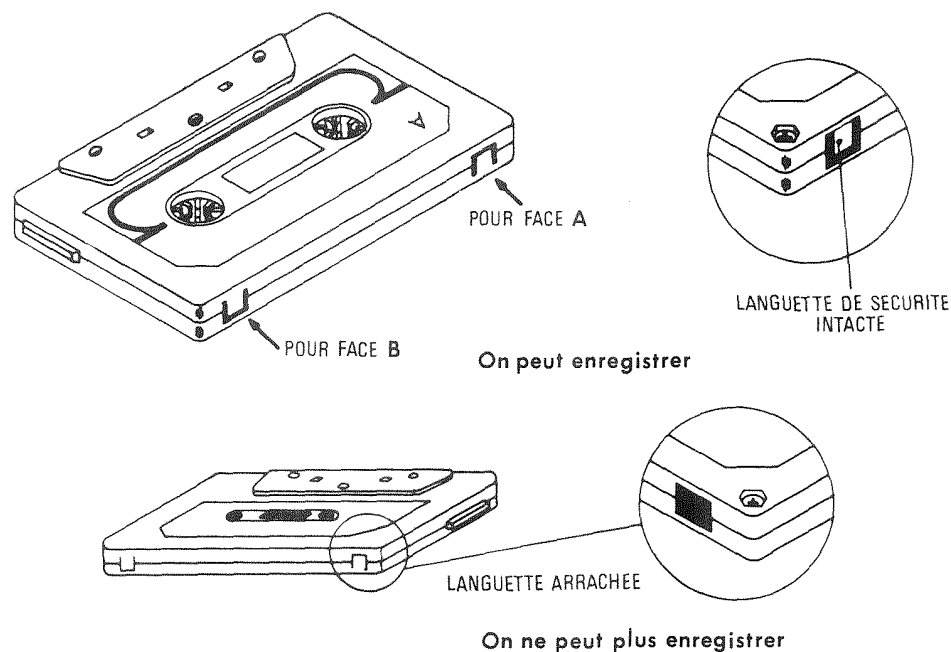
Usuellement, les cassettes enregistrées du commerce ont les languettes arrachées, de façon que l'on ne puisse les effacer en aucun cas.

Seules les cassettes vierges ont les languettes intactes.

Pour la protection de la face «A», arracher la languette «A» et pour protéger la face «B» arracher la languette «B» (figure ci-dessous).

Si une cassette ayant la languette arrachée est engagée dans l'appareil, il devient impossible d'enfoncer le bouton «enregistrement». Il reste néanmoins possible d'enregistrer une cassette dont la ou les languettes ont été arrachées :

- mettre plusieurs épaisseurs de «scotch» à l'emplacement de la languette.



## FONCTIONNEMENT EN RADIO

- Contacteur Arrêt/Marche (A-M) partie radio :

POUSSER VERS L'ARRIERE («M»)

- Contacteur Arrêt différé :

POUSSER VERS L'AVANT

(ce qui met hors-service l'arrêt différé)

Le fonctionnement en RADIO est semblable à celui de n'importe quel poste à transistors.

L'écouteur, si désiré, se branche dans la prise écouteur/HPS.

- Arrêt différé (de la radio)

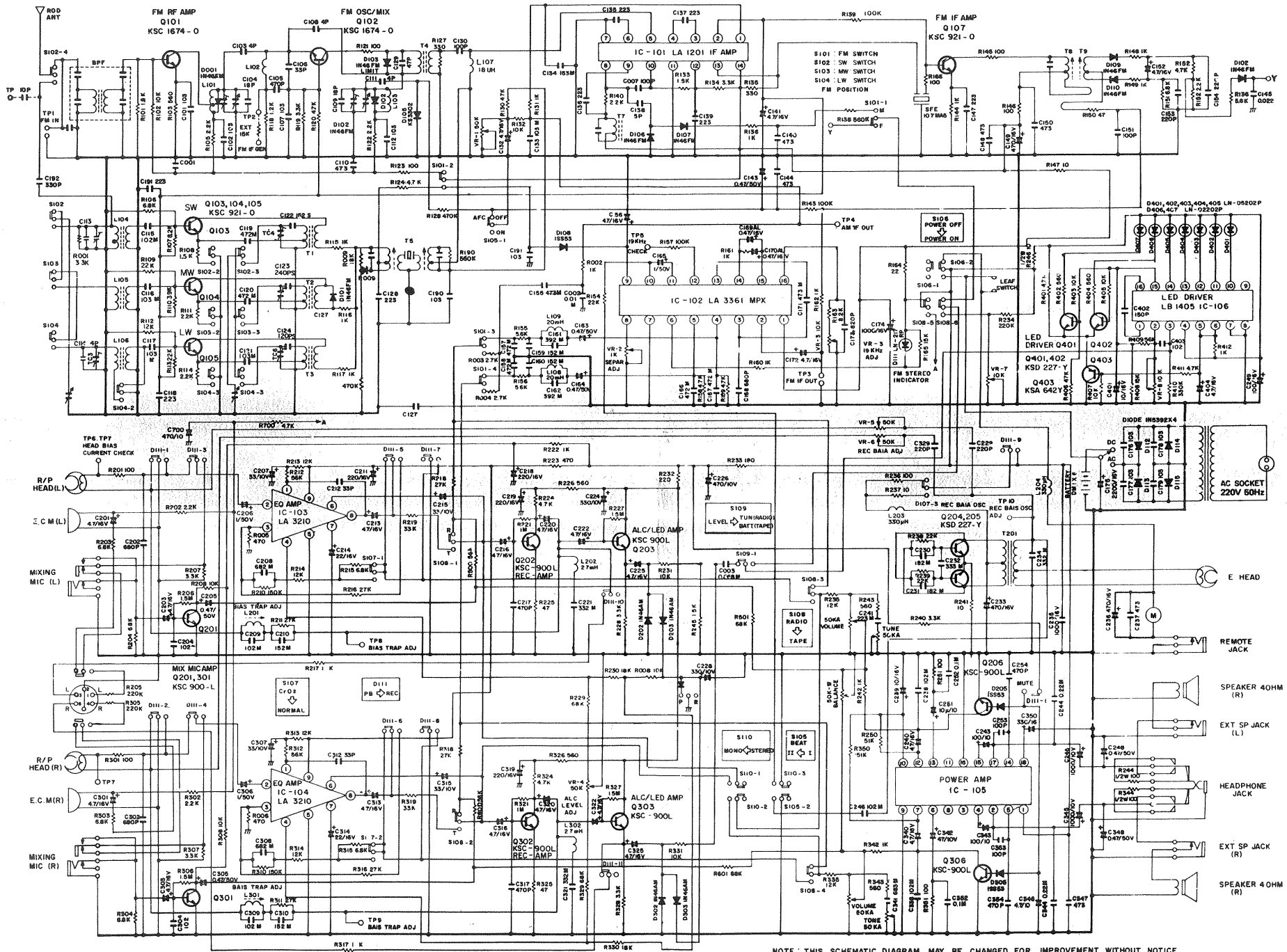
Vous pouvez, si vous le désirez, écouter la radio pendant un certain temps (15 à 60 minutes) avant de vous endormir, et l'appareil s'arrêtera tout seul.

Pour obtenir ce résultat :

- 1 - Vous mettre à l'écoute de la station désirée, régler.
- 2 - Pousser vers l'ARRIERE le bouton du contacteur d'ARRET DIFFERE.
- 3 - Engager une cassette, déjà enregistrée ou non.  
Appuyer sur le bouton «lecture» ce qui mettra en route le mécanisme de la cassette, et la bande se déroulera.  
**MAIS AUCUN SON PROVENANT DE LA CASSETTE NE SERA ENTENDU, seulement la radio.**
- 4 - Vous ne pourrez écouter la radio, que tant que la bande de la cassette se déroulera.  
A la fin de la bande, l'«arrêt automatique» coupera à la fois le moteur, et la partie radio.
- 5 - Vous pouvez, si désiré, enregistrer la radio pendant les 15 à 60 minutes de l'«arrêt différé» c'est-à-dire pendant que vous êtes en train de vous endormir.  
Il suffit d'appuyer **ENSEMBLE** sur les touches lecture et enregistrement.
- 6 - La durée d'«arrêt différé» est le suivant (suivant les types de cassettes) :

Cassette	C 30	15 minutes
	C 60	30 minutes
	C 90	45 minutes
	C 120	60 minutes.

## SCHEMATIC DIAGRAM



NOTE: THIS SCHEMATIC DIAGRAM MAY BE CHANGED FOR IMPROVEMENT WITHOUT NOTICE.